



РОЗДІЛ 1  
СХІДНИЙ  
ВІТЕР

**Я**кщо ви схочете потрапити на Вишневу вулицю, то просто запитайте Полісмена на перехресті. Він трохи зсуне набік свого шолома, замислено почухає потилицю, витягне вперед пальця, затягнутого в білу рукавичку, — й нарешті промовить:

— Поверніть праворуч, тоді ліворуч, тоді знову праворуч — і ви на місці. На все добре!

Рушайте так, як сказав Полісмен, і ви опинитесь просто на Вишневій вулиці, де з одного боку стоять будинки, з іншого боку — Парк, а вишні ростуть посередині. А якщо схочете знайти будинок Номер Сімнадцять — адже ця книжка саме про цей будинок! — то знайдете його дуже скоро. По-перше, це найменший будинок на всій Вишневій вулиці. А по-друге, він найобшарпаніший — такий, що його варто було б як слід пофарбувати. Річ у тім, що господар будинку — пан Бенкс — колись запитав у своєї дружини: чого вона хоче більше — новий чистенький затишний будинок чи чотирьох дітлахів? Того й іншого одразу він не може собі дозволити.

Пані Бенкс гарненько подумала — й вирішила, що вона більше хоче мати дітей: Джейн, яка народилася першою, Майкла, що народився наступним, і Близняток — Джона та Барбару, що народилися останніми. Ось чому родина Бенксів жила на Вишневій вулиці, в будинку Номер Сімнадцять, де куховарка пані Брілл готувала їм обіди, покоївка Елен застеляла стіл, а служник Робертсон Ей підстригав травник, точив ножі, глянцевав черевики — і, як частенько нарікав пан Бенкс, «марнував свій час і мої гроші».

А ще, звичайно ж, там була няня Кеті, яка жодного слова не варта — бо якраз на початку цієї історії покинула будинок Номер Сімнадцять.

— Ні слова не сказала! Грюкнула дверима й пішла! — жалілася пані Бенкс. — Що мені тепер робити?

— Що робити, люба? Дати до газет оголошення, — порадив пан Бенкс, узуваючи черевики. — Шкода, що Робертсон Ей не пішов разом з нею! Він знову вичистив мені тільки один черевик! Я сьогодні наче кособокий!

— Дурниці, — заперечила пані Бенкс. — Ти краще скажи мені, що робити з нянею Кеті!

— Нічого вже з нею не зробиш, коли вона зникла! — відповів пан Бенкс. — А якби я був на твоєму місці, то відразу подав би до ранкової газети оголошення: «Джейн, Майклові, Джону та Барбарі Бенкс — не кажучи вже про їхню маму — негайно потрібна найкраща няня за найменшу платню!» А потім сидів би й дивився, як перед ворітьми шикуються ціла черга нянь, — така, що аж вулицю перегородить, зупинить рух, і мені доведеться платити Полісменові шилінг штрафу. А тепер — годі, мені пора на службу!.. Тю-у, холодно, мов на Північному полюсі. Звідки це вітер дме?

# Зміст



РОЗДІЛ 1	
Східний вітер.....	5
РОЗДІЛ 2	
Вихідний день.....	18
РОЗДІЛ 3	
Смішинка.....	30
РОЗДІЛ 4	
Панна Ларк та її Ендрю.....	47
РОЗДІЛ 5	
Корова-танцюристка.....	61
РОЗДІЛ 6	
Неслухняний вівторок.....	78
РОЗДІЛ 7	
Птахарка.....	100





РОЗДІЛ 8

Пані Коррі ..... 109

РОЗДІЛ 9

Історія Близняток ..... 129

РОЗДІЛ 10

Повний Місяць ..... 142

РОЗДІЛ 11

Різдвяні подарунки ..... 168

РОЗДІЛ 12

Західний вітер ..... 184

